

EXTERIOR

GRUTAS



FUENTES DEL MARQUÉS

FUENTES DEL MARQUÉS

Al descubrir la armonía que necesita cualquiera de los sistemas ecológicos que nos rodean, comprendemos el funcionamiento de la Naturaleza.

Discovering the harmony required by any ecological system in our environment lets us understand how nature works.

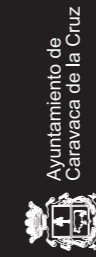
El Centro nos da la bienvenida a las tierras altas del Noroeste murciano, desplegando la riqueza natural de las 200.000 hectáreas que forman la comarca, repartidas entre Caravaca, Moratalla, Cehegín, Calasparra y Bullas. Nos cuenta cómo se abre paso la vida en la dureza de la alta montaña o en agrestes paisajes de piedra y roca donde sólo sobreviven los organismos más adaptados.

The Nature Centre welcomes us into the highlands of northeast Murcia, displaying the natural abundance of the 200,000 hectares that make up the region divided into Caravaca, Moratalla, Cehegín, Calasparra and Bullas. Here, we learn how life forces its way in the harshness of the high mountains or in the rough landscapes of stone and rock where only the most adaptable organisms survive. We move on to friendlier conditions and become aware of the abundance of life teeming in the woods, along the riverbank and even beneath the fields of crops.

Nos trasladamos a condiciones más amables y percibimos la animada existencia que bulle en el bosque, en la ribera del río, e incluso bajo los campos de cultivos.



Caravaca Jubilar, S.A. C/ de las Monjas, 19 - 2ª planta. 30400 Caravaca de la Cruz (Murcia)
reservas@caravacajubilar.net • www.caravacajubilar.com • www.murciaturistica.es T. 968 70 56 20 F. 968 70 51 99



no-typical

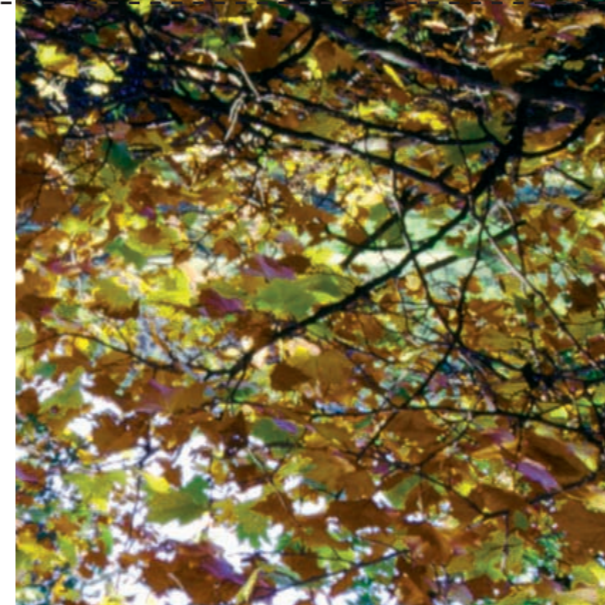


IDOMAY LANGUAGE
ES EN

FUENTES DEL MARQUÉS

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA NATURALEZA

FUENTES MARQUES



INTERIOR

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA NATURALEZA

La Sala de los Arcos se ocupa de la historia y las tradiciones de Caravaca, destacando el uso agrícola de la tierra al mostrarnos aperos de labranza y sistemas de cultivo. A través de módulos interactivos se realiza un recorrido por la flora y fauna local que nos introduce en una de sus mayores bellezas, el paraje de las Fuentes del Marqués, ya citado por el geógrafo árabe Al-Himyari en los siglos XIII-XIV. Son los manantiales que nacen en la finca los que han dibujado un hermoso paisaje de foresta generosa y cursos de agua que el hombre ha ido canalizando para su aprovechamiento. Entramos a una gruta que reproduce dos ambientes distintos: caprichosas formaciones de estalactitas y estalagmitas y una muestra del uso humano más primitivo: la cueva como espacio donde habitar y guarecerse.

La Sala de los Secretos nos sorprende con unos curiosos efectos y sensaciones. Nuestras voces traducidas en ondas sonoras se propagan a través de su bóveda enyesada, siendo perceptibles para el oído si escuchamos con atención apegando la tez a las pechinas de la bóveda. Dos audiovisuales simultáneos complementan el entendimiento y la comprensión del paisaje y la naturaleza de las Fuentes.

La última visita es al **Altillo** donde nos esperan los árboles, los seres vivos más antiguos de la Tierra, fuertes y longevos. Estamos en una comarca muy forestal poblada de pino carrasco, olmo, chopo, plátano y encina. Nos detenemos a pensar cómo el árbol acoge otros y ofrece vida aparte de tener la suya propia. Cumplen una función crucial en el equilibrio atmosférico e influyen en la subsistencia de muchos seres, incluidos nosotros. Sean esbeltos o gruesos, torcidos o rectos, el árbol desprende sentimiento y energía.

NATURE CENTRE

The Hall of Arches contains the history and traditions of Caravaca, emphasizing the agricultural use of the land by showing us farm implements and systems of cultivation. A tour through the local flora and fauna introduces us to one of its greatest beauties, the Fuentes del Marqués, a place of natural beauty documented by the Arabic geographer al-Himyari as early as the 13th and 14th centuries. The natural springs originating in the farmland have created a landscape of dense forest and watercourses that people have continued to channel for our own use. We enter a grotto that reproduces two distinct cave environments – whimsical stalactite and stalagmite formations and an exhibition of the most primitive kind of human use: the cave as a place to live or take shelter.

The Hall of Secrets surprises us with curious effects and sensations. For example, our voices transformed into sound waves reverberate through the plastered dome and can be heard by pressing your cheek to the wall and listening carefully.

The last stop on the visit is to the **Hillock**, home to trees, the oldest living beings on Earth, ancient and strong. We are in a region heavily forested with Aleppo pines, elms, poplars, planes and oaks. We stop to reflect on how the tree welcomes others and offers life, apart from having a life of its own. Trees fulfil a crucial function in atmospheric equilibrium and influence the survival of many other beings, ourselves included. Whether they are thin or thick, twisted or straight, trees give off feelings and energy.

PAISAJE



FUENTES DEL MARQUÉS

En el lateral de la torre encontramos los restos arquitectónicos de una ermita semirrupestre con cabecera en forma de cruz griega y arranques de bóvedas de arista. Esta vieja capilla constituía, junto a la torre, el eje de una importante hacienda agraria que también contaba con casas para los labradores, bodegas, corrales para el ganado, molinos y almacenes.

El Torreón que alberga el Centro es una edificación de principios del siglo XVII, aunque fue atribuido por la historiografía decimonónica a los Templarios, Orden Militar que poseyó Caravaca, Cehegín y Bullas entre 1266 y 1310.

To one side of the tower we find the architectural remnants of a half-cave hermitage with its top part in the shape of a Greek cross and the beginnings of cross vaults. This old chapel, together with the tower, used to form the central point of a large agrarian estate, which was also made up of houses for the labourers, wine cellars, corrals for the animals, mills and store rooms.

The large fortified tower (el Torreón) in the Nature Centre is a structure from the early 17th century, although 19th century historiography attributed it to the Knights Templar, a military order that held Caravaca, Cehegín and Bullas from 1266 to 1310.

NATURALEZA

